雲高華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St., E. Phone Sey 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥嶄具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片馬街東一百零九號
▲電話（詩麼）六八二卷

司事羅齊恬伍時令啟

告廣粉米糧司公魚尤酒菜

英洲尤魚唐山糯米粉麥行

本號始到晒英鯛魚迄今開辦多年屢蒙各賞號光顧不勝銘感英洲尤魚唐山糯米粉麥行本號中國貨不惜資本特着親個股實商人在中國各埠地選辦粘米運來自開機器糯粉偽冒各粉專做各行換價極廉而論貨物豈有自謂但係真正貨而且新鮮如清係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣遲誤失味之敗碗係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚唐商標細觀貨色底不致誤不勝幸甚此啟

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛

粘米粉全上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

▼◎▲山巴崙致公堂收到雲埠實業公債域多利埠

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Co.

達櫃總社壹百元 梁則池二拾元 梁石垣二十元
李勉臣二拾元 朱作霖二十元 司徒如十五元
趙仰南 胡持蔡 林紹廣 林立榮 蔡光
鄧璧章 黃珠世 馬瑞堂 趙錦田 雷宜浣 周瑞
以上各拾元 黃光 梁麥蘇 呂就 李蘭 唐享 揑
朱開昂 鍾合 周錦泮 周什長 陳兆元 陳偉
司徒琪 劉壽榮 林德珍 陳耿全 司徒雙 馬錦綸 吳象 林舉愷
趙保 雲埠 周錦華 郭龍慶 陳源嘉 鄧賢
李世璋五十元 蘇百具 謝汝振 曾美
蕭祖 曾就喜 朱法拾元 蔡英炯 湯武盤 徐逢 許兆郁 林立滉 易郁
各五元 馬洪恩 阮本祝 吳宋深兆
梁恩祥 鄭樹琳 翁榮熾
岑焜卿 馮彬
梁莊 廖勝 司徒于堯
許昌惠 林孔慶雲 梁榮企 蔡連
徐逢 梁三龍 張懿培 黎社
梁嵩 容月池 余沃貴 黎閏
許蓬 黃進 譚開發
李月酒 馬大敏 關仁義 甄開願 唐萬 以上各十元 梁日寬 馬遠茂 以上各拾元 梁耀霞 梁神才
梁維城 李任 鄭國炘 梁日慶 鄭松安 鄭松昌 許九德 胡九虬
譚顯 黎德閏 陳其壽 徐必珠 列 馮均祿 徐逢 致公堂 雷家彥 致公堂 胡維琳 鄭持仕 陳江 梁元灼
鄭家環 陳申 廖華瑞 黎宜 廖裕 盧寬 以上各五元 梁振芳 以上各五元 盧萬俸 李光南 胡朝明 曾榮盛 梁元灼
致公堂一百元 司徒俊椿廿元 林道壬五十元 張雲谷
李瑞門五拾元 麥德輝五拾元 麥關
拾元 張文栩九十元 梅俊五元 陳開鎰拾元 呂穩十元
十元 夏路役市埠 李成美二拾元

廣東各屬新聞

●民農團械鬥

「香山」函 香山濠涌鄉農民團 五日偶因意見不合 發生衝突 互相開鎗轟擊 雙方大有相持不下之勢 縣署聞訊 即撥大隊游擊 前往制止 昨急電廣州云（衝略）本月微日 縣屬濠涌鄉農團 因意見不合 竟與民團互相開鎗衝突 各斃壹人 流彈傷斃旁人一名 縣長據報 立刻派本署游擊隊 馳往彈壓 經隊兵到鄉 雖已制止 縣長誠恐隊兵撤回 仍復滋事 因飭暫駐在鄉 以保治安 現在農團逼令隊兵出外 聲勢洶洶 幾有相持不下之勢 雖經縣嚴令隊長約束兵士 不得與農團衝突 但恐為農團所逼 調隊出外 則失縣長威望 以後辦事為難 有礙地方治安 究應如何辦理 伏乞核示祇遵 香山縣長許蕭虞印

●荷塘門案已告解決

「新會」函 荷塘鄉容李兩姓 此次發生械鬥 慘遭搶掠焚殺 自陸團長率隊彈壓止鬬後 該兩門鄉 田廬邱墟荒涼滿目 兩姓男女 流離失所無家可歸 令人目不忍覩 第四軍駐江辦事處 特令飭東北聯防籌辦處各紳耆 迅行召集該鄉紳民 安集流亡 妥籌善後 遂於拾九日 由東北聯防籌辦處 選出黃淮東等 親赴潮連 會同該鄉聯團局紳耆 即召集該兩門鄉代表 全體到議 議決廿日早十點 公同往荷塘查勘 即舉定代表 會同東北聯防籌辦處各紳耆 依期在潮連團局 啟程前往 迨廿日東北聯防籌辦處各紳耆 會同潮連聯團局紳耆 及容李兩姓代表 馳赴荷塘兩鬬鄉查勘 隨簽名議決各案如下 (一)議決由容李兩姓代表面稱 担任數日內設法召集各人回鄉 安居樂業 并由調人轉達現駐軍隊 切實保護 俾兩姓人民安心回鄉 (二)議定出容李兩姓代表 担任從速設法召集民團 各自維持地方治安 (三)議決東北聯防籌辦處 會同潮連聯團局 即出佈告表明軍部訓示 斷無將荷塘容李兩姓紳民 無辜留押之至意 俾衆週知并再勸諭該兩姓人民 安心回鄉 回復秩序 現東北聯防籌辦處紳耆已返江 遂聯赴駐江辦事處 報告查勘及議決各案之經過情形 觀此則荷塘鬬案 已告解決矣

●民團局追悼民團隊長

「番禺」函 沙灣司同安社民團中隊長孔仙泉 初拾日因赴市橋聯團局 商議建築砲樓 行至傍江石崗兩鄉交界地方 被東日堂匪帮鬼王茂等截殺斃命 出殯日 各鄉團均列隊送葬 現市橋聯團局 定期於廿九日在局開會追悼

▼◎▲陳顯川總堂開幕紀念相

本館影有三種每幅七毛半
（壹）禮堂內容各界代表來賓全體盡影無遺
（二）全樓外觀張燈結彩五光十色玲瓏浮凸光明燦爛如同白晝悅目好觀
（三）夜景全樓
雲高華周耀初影相館啟

Yuche Chew Studio, 23 Pender W., Phone Sey. 5174, Vancouver, B.C.

雲高華埠 永祥源 雜貨藥材發行
Wing Chung Yuen & Co.
525 Garrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

敢者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市（PAX）此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司敢
每盒定價壹員 郵費在內
自製經驗白濁藥水 每罇二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪公司客務
司理人 馬樞後 恆兆敢
醫士 容月池先生方脈寓

▲買燕梳行注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李礽君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李礽君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

Temberton & Son.
418 Howe St.,
Vancouver B.C.

總統昃臣
總統麥頓利
總統者付慎
總統加蘭
總統勿地慎

船名

由會路域埠開行日期

五月十日
五月廿三日
六月十五日
六月廿七日

達馬昌同利埠域
Mar Art
Chinese Pass. Agt.,
588 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

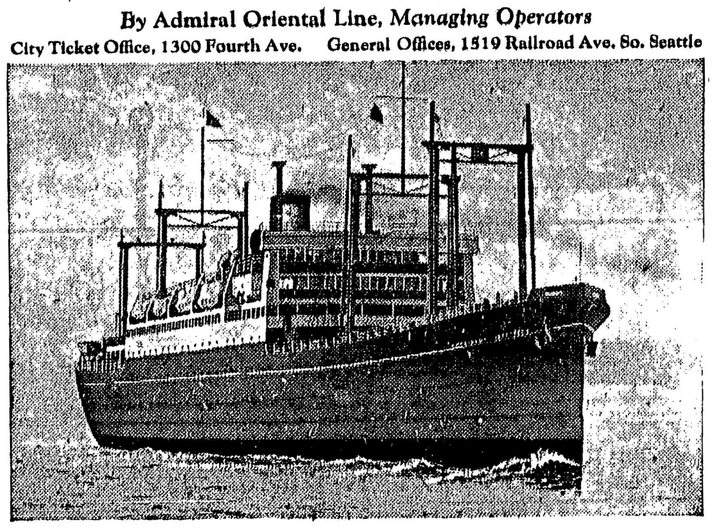
雲埠乾豐大馬諄
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

（特）（別）（改）（良）

美國督提 遠東輪船公司 東亞郵船司

American Oriental Mail Line
Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



本公司船每十天開一期照常來往遠東直埋上海招商局碼頭兩天然後開行回港每位收船脚戰費銀六十八元由雲埠包出域多利 貴客在雲埠域埠度尺仔由尊便

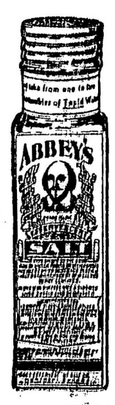
樓梯擴闊
瓜菜鮮美
猪鷄鵝鴨
隨時生宰

遠東亞客務總代理馬登通訊處

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B.C.
W. M. ALLAN, G. A.
901 Government St.
Victoria, B.C.

D. J. Hanscom,
1519 Railroad Ave. So
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

Abbey's SALT



葉備壇能解除積滯清潔腸臟及補助消化此鹽各藥肆均有出售請華友諸君注意焉

本埠士啓

▼◎▲維城致公總堂收到蘭頓埠昆仲十四年年捐名列

王錫松 黃龍 黃益 翁仕 ●瑞 黃松柏
雷宜韶 鄺池 王祚省 ○偉溥 何貽光 ○連
雷亨 雷柏 ○光崇 ●社 雷宜滾 雷騰
黃享 黃萬 黃傳爵 黃良昭 ●權 鄺潤吾
玉斌 ○孔芳 何廷槐 ○榮 雷存 雷坤
○藻 ○億雲 ●禮 彭毓 ○兆南 ○茂
雷邦 雷羣 徐耀南 黃楊 周親 ●滋榮
黃作所 ●子羣 ●福 雷高 ○潤 ●在
○仁阜 雷仲乾 雷佛 雷宜富 林榮
何賢 雷宜 ●勝 ●近 黃惠
雷鵬 ●大焜 黃暢
○才 彭紹炳
企業打埠昆仲來十五年年捐芳名
司徒典 梁吉 ○漢 雷宜禮 ○西林 ●華杞
林舉錦 雷法 梁廣 鍾恒 司徒淳于 ○佐恫
梁明 ○賞 黃八 ○柏 ○發賀 陳求
黃禮儀 黃世質 關仁璋 ○發烈 葉茂節 ○燦
伍華于
蘭拿埠昆仲來拾五年年捐芳名
方文晃 廖崇作 許齊 馮洪秋 陳明烋 張贊
黃蘭亭 ○宙 ○佛 梁松 譚顯 ○洪
鄧棠 蔣磅 鄭春 黃培 鄭維 ○奕
劉長 方進 雷悅 陳燮 伍亭 鄭祥
陳贊
欵汝埠昆仲來十三四年年捐芳名
陳明輝 何德 梁厚 胡瑋和 謝聖 黎鑑
廖安 朱廣炳 余中棠 ○坤源 ○余銑鏡 周牛
張徐慶 周家納 丘應耀 胡兆康 丘應耀
雷英 關勳廣 廖炳 梁大 張神萬 梁經雁
張神萬 黎鑑 胡樞明 張有長 何德
○梓楠 梁經鳳 朱廣炳 梁經鴈 ○長 ○梓楠 梁經翼
梁經翼 胡瑋和 梁經鴈 ○梓楠 梁經翼
（以上俱以○代李●代鍾）
企倫打埠昆仲繳來十五年捐
梁吉 梁廣 黃八 李柏 李賞 李漢

▼◎▲駐雲全加開平會館總所啓事

加屬各埠開平中學捐務分處開平僑胞諸公均鑒本總所現公推謝美祝黃班史貳君為加東加中各埠協捐員協助吳專員在民催收中學捐欵兼募捐本邑治匪經費及徵求本會館會友準于六月八號由雲埠啟程各君熱心公益忠誠可嘉久已名聞海外不待贅言希諸公于各君到時妥為接洽所有前認捐而未交之欵或前未曾捐者統請即行捐交以清手續而資結束并祈踴躍報名入會俾尊舉早成造福桑梓是所切盼此啟

中華民國拾五年六月五日

▲維城致公總堂再為媽力埠籌建公堂事通告

啟者前代發出媽力埠籌建公堂緣部未曾訂入捐欵辦法今再為聲明俾衆咸知凡昆仲捐欵除媽力埠昆仲外凡捐滿五員者者實業股一股餘皆類推發回股票異日本利有償還捐滿壹元五毛者發回捐建該堂實業叔父底票其餘未滿一元五毫者概作義捐據來函稱刻日籌買地苗創惟需財孔亟恐各堂昆仲速繳餘部捐欵以便着手備辦而利進行為盼一九二五年拾月廿三號

維城致公總堂代啟

▲寓客注意

啓者開設本旅館在年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水浴盥另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元上至下午收銀一元每定住壹星期取由五元

此佈

Hotel West
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs
云哥化埠和市旅館主人啟